



**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
ΤΟΥ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟ 2021 – CT/CA-043/2020EL**

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Έχοντας υπόψη:  
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 1994 για τη δημιουργία Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης («το Μεταφραστικό Κέντρο»), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 2003,

τον δημοσιονομικό κανονισμό της 22ας Σεπτεμβρίου 2019 που εφαρμόζεται στο Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (έγγραφο αναφ. CT/CA-028/2019),

Εκτιμώντας ότι

(1) το διοικητικό συμβούλιο αναμένεται να εγκρίνει τον προϋπολογισμό του Κέντρου βάσει του σχεδίου που συνέταξε ο διευθυντής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

**Άρθρο 1**

Ο προϋπολογισμός του Μεταφραστικού Κέντρου για το 2021 εγκρίνεται, όπως προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

**Άρθρο 2**

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 22 Οκτωβρίου 2020.

Για το διοικητικό συμβούλιο

Rytis Martikonis

Πρόεδρος

Παράρτημα: Προϋπολογισμός 2021



# ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 2021

CT/CA-043/2020EL

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- A. ΓΕΝΙΚΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ
- B. ΈΣΟΔΑ
- C. ΔΑΠΑΝΕΣ
- D. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

### II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

### III. ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ

### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 – ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

## I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

### A. ΓΕΝΙΚΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ο προϋπολογισμός για το 2021 περιλαμβάνει:

- A. την παρούσα γενική εισαγωγή
- B. τα έσοδα του Κέντρου, βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου, τα οποία περιλαμβάνουν ιδίως τις πληρωμές που πραγματοποιούν οι οργανισμοί που εξυπηρετούνται από το Κέντρο καθώς και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί με τα οποία συμφωνήθηκε συνεργασία έναντι των παρεχόμενων υπηρεσιών, περιλαμβανομένων των δραστηριοτήτων διοργανικού χαρακτήρα,
- C. την κατανομή των δαπανών του Κέντρου ανά τίτλο, και
- D. την κατανομή των δαπανών του Κέντρου ανά δραστηριότητα. Στο μέρος αυτό παρουσιάζεται η σχέση ανάμεσα στον προϋπολογισμό για το 2021 και στο πρόγραμμα εργασίας για το 2021. Προσδιορίζονται οι πόροι που διατίθενται για κάθε δραστηριότητα για την επίτευξη των στρατηγικών στόχων του Κέντρου και παρουσιάζεται επίσης η συμβατική δομή του προϋπολογισμού.

Στον προϋπολογισμό για το 2021 αντικατοπτρίζονται τα προβλεπόμενα έσοδα και δαπάνες, όπως αυτά συμπεριλήφθηκαν στο έγγραφο προγραμματισμού 2021-2023 του Κέντρου (έγγραφο αναφ. CT/CA-002/2020-01). Ο προϋπολογισμός εκπονείται σύμφωνα με τα άρθρα 35-37 του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου. Για την κατάρτιση του προϋπολογισμού για το 2021, το Κέντρο προέβη σε ανάλυση των προβλεπόμενων δαπανών του και συγκέντρωσε τις προβλέψεις των πελατών.

Ο προϋπολογισμός για το 2021 καταρτίστηκε βάσει των τιμών που ισχύουν το 2021 σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα. Όλα τα ποσά στο παρόν έγγραφο εκφράζονται σε ευρώ.

Ισχύουσες τιμές για το 2021:

Παρεχόμενη υπηρεσία	Με κανονική προθεσμία (EUR)	Με μεγαλύτερη προθεσμία (EUR)	Επείγουσα (EUR)	Εξαιρετικά επείγουσα (EUR)
Μετάφραση (τιμή ανά σελίδα)	96,00	91,20	120,00	172,80
Τροποποίηση (τιμή ανά σελίδα)	172,00	163,40	215,00	
Αναθεώρηση (τιμή ανά σελίδα)	60,00	57,00	75,00	
Επιμέλεια (τιμή ανά σελίδα)	39,00	37,05	43,90	
Μεταγραφή (τιμή ανά λεπτό)	8,50	6,50	10,50	
Σχήματα (τιμή ανά σελίδα)		39,05 EUR για 284 686 σελίδες		
Αυτόματη μεταγραφή (τιμή ανά λεπτό)		2,00 EUR		
Paste 'n Go (τιμή ανά σελίδα)		91,20 EUR		
Αυτόματη μετάφραση (τιμή ανά σελίδα)		0,30 EUR		

Κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα (τιμή ανά όρο)	4,00 EUR
Κατάλογοι όρων (τιμή ανά όρο)	4,00 EUR
Αναθεώρηση καταλόγων όρων (τιμή ανά όρο)	2,50 EUR
Ορολογία (τιμή ανά ανθρωποημέρα)	900 EUR
Παροχή γλωσσικών συμβουλών (τιμή ανά ανθρωποημέρα)	900 EUR
Υποτιτισμός (τιμή ανά λεπτό)	41,00 EUR

Επιπλέον χρεώσεις που ισχύουν για το 2021:

Είδος εγγράφου	(EUR)
Πολύπλοκος μορφότυπος (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα και ανά γλώσσα-στόχο)	15,00
Μορφότυπος PDF και έντυπα έγγραφα (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα του εγγράφου πηγή)	12,00
Εμπιστευτικά έγγραφα (δηλ. διαβαθμισμένα / ευαίσθητα, μη διαβαθμισμένα έγγραφα) (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα και ανά γλώσσα-στόχο)	20,00
Μη κοινοτική γλώσσα (επιπλέον χρέωση ανά σελίδα και ανά γλώσσα-στόχο)	10,00
Μεταφόρτωση εγγράφων ιστοτόπου (πρόσθετη χρέωση ανά γλώσσα-στόχο (πολλαπλά αρχεία) ή ανά αίτημα (ενιαίο αρχείο))	10,00

## B. ΈΣΟΔΑ

Το σύνολο των προβλεπόμενων εσόδων για το 2021 ανέρχεται σε 46,8 εκατομμύρια EUR, εκ των οποίων τα 45,5 εκατομμύρια EUR αντιστοιχούν στους τίτλους 1-4. Τα προβλεπόμενα έσοδα κατανομούνται ως εξής:

Τίτλος	Έσοδα (EUR)
1. Οργανισμοί και όργανα	44 228 100
3. Διοργανική συνεργασία (ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα)	629 900
4. Λοιπά έσοδα	642 150
5. Πλεόνασμα που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος και μεταφορές από αποθεματικά προηγούμενων ετών	1 309 150

Τα προβλεπόμενα έσοδα του Κέντρου βασίζονται στις εκτιμήσεις που παρείχαν οι πελάτες του ενώ έχει συνυπολογιστεί και ο πιθανός αντίκτυπος της εξοικονόμησης που επιτυγχάνεται για κάθε πελάτη,

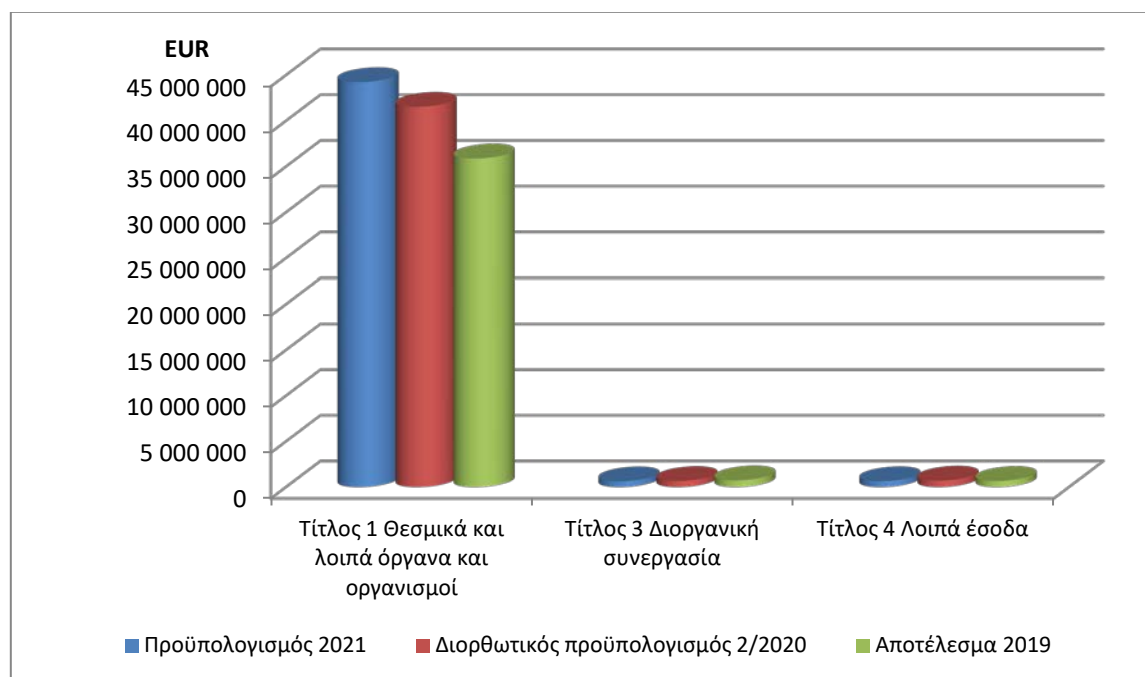
σύμφωνα με τους υπολογισμούς του Κέντρου. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να υπογραμμιστεί ότι τα προβλεπόμενα έσοδα ενδέχεται να μεταβληθούν ανάλογα με τις πραγματικές ανάγκες και τον προϋπολογισμό των πελατών. Με βάση τις πληροφορίες που παρέχονται από τους πελάτες, τα προβλεπόμενα έσοδα για το 2021 στον τίτλο 1 ανέρχονται σε 44,2 εκατομμύρια EUR έναντι 41,5 εκατομμυρίων EUR στον διορθωτικό προϋπολογισμό 2/2020 (6,5%). Τα προβλεπόμενα έσοδα για το 2021 είναι κατά 8,3 εκατομμύρια EUR περισσότερα (23,2%) από τα πραγματικά έσοδα ύψους 35,9 εκατομμυρίων EUR που προήλθαν από τους πελάτες το 2019.

Ο σημαντικότερος πελάτης του Κέντρου, το EUIPO («Γραφείο διανοητικής ιδιοκτησίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης»), με βάση τη νέα συμφωνία προβλέπει μείωση στα έσοδα κατά 1,2 εκατομμύρια EUR (-9.7%) για τη μετάφραση των σημάτων της ΕΕ το 2021 (θέση 1006) σε σχέση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 2/2020. Τα προβλεπόμενα έσοδα για το 2021 είναι κατά 2,2 εκατομμύρια EUR λιγότερα (-16,2%) από τα πραγματικά έσοδα που προήλθαν από τη μετάφραση σημάτων της ΕΕ το 2019. Επιπλέον, τα προβλεπόμενα έσοδα από το EUIPO για την παροχή άλλων υπηρεσιών αυξήθηκαν κατά 1,3%, ήτοι από 4,1 εκατομμύρια EUR στον διορθωτικό προϋπολογισμό 2/2020 σε 4,2 εκατομμύρια EUR το 2021 (θέση 1005), ποσό υψηλότερο κατά 21,4% (0,7 εκατομμύρια EUR) σε σχέση με τα έσοδα που προήλθαν από την παροχή άλλων υπηρεσιών το 2019. Οι συνολικές προβλέψεις για το 2021 είναι κατά 8,5% χαμηλότερες (1,4 εκατομμύρια EUR) σε σχέση με τα συνολικά έσοδα που προήλθαν από το EUIPO το 2019.

Άλλες σημαντικές μεταβολές που παρατηρούνται σε σύγκριση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 2/2020 είναι οι μειώσεις των προβλέψεων του EMA («Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων») κατά 9,7 % (-320 100 EUR), του EU-OSHA («Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία») κατά 17,9 % (-141 500 EUR), του ECDC («Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων») κατά 44,7 % (-218 900 EUR), του Chafea («Εκτελεστικός Οργανισμός για τους Καταναλωτές, την Υγεία, τη Γεωργία και τα Τρόφιμα») κατά 34,8 % (-359 200 EUR), της EASO (Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο) κατά 11,7% (-367 900 EUR), του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή κατά 70% (-237 800 EUR). Σε σύγκριση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 2/2020, η Eurojust («Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη συνεργασία στον τομέα της ποινικής δικαιοσύνης») αύξησε τις προβλέψεις της κατά 152,7 % (739 400 EUR), ο ERA («Οργανισμός Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης») κατά 236,4 % (568 100 EUR), ο Frontex («Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής») κατά 161,3 % (1,6 εκατ. EUR), ο ECHA («Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων») κατά 39,7 % (514 400 EUR), ο REA («Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας») κατά 1,2 εκατ. EUR, ο ACER («Οργανισμός Συνεργασίας των Ρυθμιστικών Αρχών Ενέργειας») κατά 72 % (201 600 EUR), η EAT («Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών») κατά 51,6% (369 700 EUR), το SRB («Ενιαίο Συμβούλιο Εξυγίανσης») κατά 83,7% (682 400 EUR), το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά 114,9% (169 400 EUR). Επιπλέον, ο νέος πελάτης του Κέντρου, η ELA (Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας) προβλέπει ποσό ύψους 1,9 εκατ. EUR για τον προϋπολογισμό του 2021. Λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τις προβλέψεις των πελατών και τον όγκο των μεταφράσεων παρέχονται στο τμήμα Δ «Δραστηριότητες» και στο μέρος III «Αναλυτική κατάσταση εσόδων και δαπανών».

Τα έσοδα στον τίτλο 3 αντιστοιχούν στα έσοδα που λαμβάνει το Κέντρο υπό την ιδιότητα του διαχειριστή της βάσης δεδομένων IATE (Διαδραστική ορολογία για την Ευρώπη). Οι δαπάνες του Κέντρου για την IATE εγγράφονται στο κεφάλαιο 31 των δαπανών.

**Διάγραμμα 1. Έσοδα κατανομημένα κατά τίτλο και έτος: 2019-2021 (Τίτλοι 1, 3 και 4)**



Εκτός από τα έσοδα που προέρχονται από τους πελάτες και τη διοργανική συνεργασία, το Κέντρο προβλέπει την είσπραξη επιπλέον εσόδων στον τίτλο 4, συμπεριλαμβανομένων κυρίως τραπεζικών τόκων, εσόδων από την υπεκμίσθωση μέρους των μισθωμένων χώρων γραφείων του Κέντρου στην Επιτροπή (στον Εκτελεστικό Οργανισμό για τους Καταναλωτές, την Υγεία, τη Γεωργία και τα Τρόφιμα (Chafea)), εσόδων από τη στέγαση υπηρεσιών των κέντρων δεδομένων που παρέχονται για τον ERA («Οργανισμός Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης»), καθώς και μιας χρηματοδοτικής συνεισφοράς της κυβέρνησης του Λουξεμβούργου για τις δαπάνες μίσθωσης των γραφείων του Κέντρου. Η πρόβλεψη για τα εν λόγω έσοδα το 2021 είναι 642 150 EUR, ποσό χαμηλότερο κατά 9,6% από αυτό του διορθωτικού προϋπολογισμού 2/2020 και χαμηλότερο κατά 4,0% σε σχέση με το αποτέλεσμα του 2019.

Με στόχο την ισοσκέλιση του προϋπολογισμού του 2021, το Κέντρο μετέφερε στα έσοδα ποσό ύψους 1 241 650 EUR από το «Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών», προβλέποντας εναπομένον υπόλοιπο ύψους 1 199 200 EUR στο αποθεματικό στο τέλος του 2021. Το Κέντρο μετέφερε επίσης στα έσοδα 67 500 EUR από το «αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις». Το εν λόγω ποσό αντιστοιχεί στις δαπάνες που προβλέπονται για την ανάπτυξη του προγράμματος eCdT, οι οποίες έχουν εγγραφεί στο κεφάλαιο 32 των δαπανών.

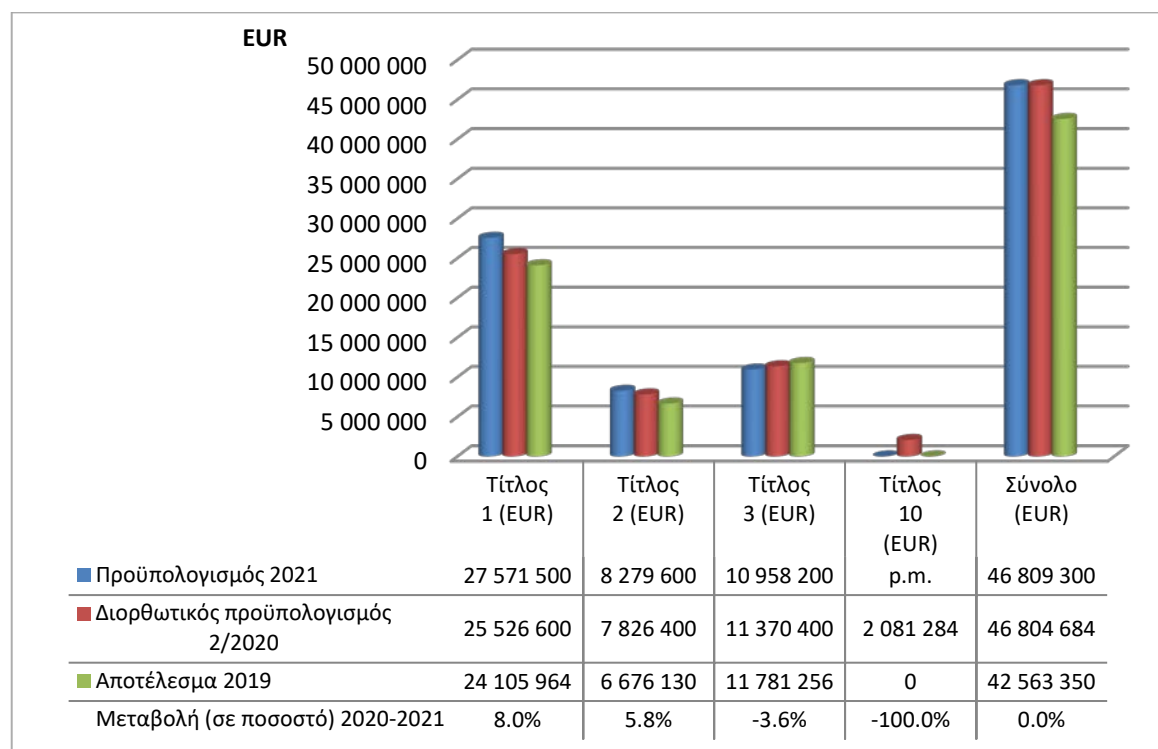
### C. ΔΑΠΑΝΕΣ

Οι προβλεπόμενες δαπάνες του Κέντρου για το 2021 ανέρχονται σε 46,8 εκατομμύρια EUR. Στους τίτλους 1-3, ο προϋπολογισμός για το 2021 είναι αυξημένος κατά 4,7% σε σχέση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 2/2020 και είναι κατά 10,0% υψηλότερος σε σχέση με το αποτέλεσμα του 2019. Η εν λόγω αύξηση από το 2019 έως το 2021 οφείλεται, πρώτον, στις προβλεπόμενες μισθολογικές αναπροσαρμογές το 2020 και το 2021, καθώς και σε άλλες δαπάνες που υπόκεινται σε τιμαριθμικές προσαρμογές, οι οποίες είναι πιθανό να οδηγήσουν σε υψηλότερες δαπάνες το 2021. Επιπλέον, η εν λόγω αύξηση στους τίτλους 1 και 2 αντισταθμίζεται εν μέρει από τη σημαντική μείωση στον τίτλο 3, η οποία οφείλεται στη μείωση του όγκου της εξωτερικής ανάθεσης σε εξωτερικούς παρόχους γλωσσικών υπηρεσιών. Οι προβλεπόμενες δαπάνες κατανέμονται ως εξής:

Τίτλος	Δαπάνες (EUR)
1.Προσωπικό	27 571 500
2. Ακίνητα, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας	8 279 600
3.Επιχειρησιακές δαπάνες	10 958 200
10.Αποθεματικά	p.m.

Προκειμένου να ανταποκριθεί στη συνολική αύξηση των δαπανών προσωπικού, άλλων δαπανών που συνδέονται με τις τιμαριθμικές προσαρμογές και των δαπανών ΤΠ, συμπεριλαμβανομένου του κόστους για το σχέδιο μετασχηματισμού, το Κέντρο έλαβε διάφορα μέτρα για τη μείωση των δαπανών του προϋπολογισμού του. Η βασική ενέργεια στην οποία προέβη είναι η σημαντική μείωση των πιστώσεων δαπανών στην πλειονότητα των θέσεων του προϋπολογισμού, προκειμένου να καλυφθούν οι απολύτως απαραίτητες ανάγκες. Αυτό σημαίνει ότι το Κέντρο έχει μειώσει τα περιθώριά του στο ελάχιστο σε όλες τις βασικές γραμμές του προϋπολογισμού και έχει, συνεπώς, μειωθεί σημαντικά η ευελιξία του. Ενδέχεται, επομένως, να χρειαστεί να αναθεωρηθούν οι προτεραιότητες του προϋπολογισμού του Κέντρου, λόγω των υψηλότερων μισθολογικών προσαρμογών, των αυξήσεων των τιμών για τις υπηρεσίες της Επιτροπής, των επενδύσεων ΤΠ για το σχέδιο μετασχηματισμού ή λόγω των υψηλότερων δαπανών από τις προβλεπόμενες για την εξωτερική ανάθεση των μεταφράσεων, προκειμένου να αποφευχθούν νέες αυξήσεις. Όλα αυτά σημαίνουν ότι το Κέντρο θα πρέπει να πετύχει περισσότερα έχοντας στη διάθεσή του λιγότερους πόρους καθώς και να αξιοποιήσει, αφενός, την αυξημένη χρήση της διαθέσιμης τεχνολογίας στον τομέα της μετάφρασης και, αφετέρου, την καλύτερη ισορροπία μεταξύ της εξωτερικής ανάθεσης και των εσωτερικών δυνατοτήτων. Τα μέτρα έχουν επιλεγεί έτσι ώστε να ελαχιστοποιηθεί ο προβλεπόμενος αντίκτυπος στους πελάτες. Το παρακάτω διάγραμμα παρουσιάζει μια επισκόπηση των δαπανών ανά τίτλο, συμπεριλαμβανομένης της σύγκρισης με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 2/2020 και με το αποτέλεσμα για το 2019.

**Διάγραμμα 2. Δαπάνες κατανεμημένες ανά τίτλο και έτος: 2019-2021 (Τίτλοι 1, 2, 3 και 10)\***



\*Τίτλος 1: «Προσωπικό», Τίτλος 2: «Ακίνητα, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας», Τίτλος 3: «Επιχειρησιακές δαπάνες» και τίτλος 10: «Αποθεματικά». Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 10 φέρει την ένδειξη «προς υπόμνηση» (p.m.) για το 2021 και εμφανίζεται ως μηδενικός (0) για το 2019.

### Τίτλος 1: ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 1 ανέρχεται σε 27,6 εκατομμύρια EUR το 2021, ποσό κατά 8,0% υψηλότερο σε σχέση με αυτό του διορθωτικού προϋπολογισμού 2/2020. Η αύξηση αυτή αντιστοιχεί σε 2 εκατομμύρια EUR. Στον προϋπολογισμό του Κέντρου έχει συμπεριληφθεί πρόβλεψη για ενδεχόμενες ετήσιες μισθολογικές αναπροσαρμογές, οι οποίες εκτιμώνται στο 0,8% ανά έτος, καθώς και προβλέψεις για τις προαγωγές κατά κλιμάκιο ανά διετία και τις προαγωγές κατά βαθμό. Ο προϋπολογισμός βασίζεται σε πίνακα προσωπικού 193 θέσεων, ο οποίος παραμένει αμετάβλητος, όπως εγκρίθηκε από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή για το 2020. Επιπλέον, ο προϋπολογισμός λαμβάνει υπόψη παράγοντες, όπως το ποσοστό εναλλαγής του προσωπικού και τα μοντέλα εργασίας του προσωπικού. Τα ανωτέρω οδηγούν σε αύξηση 7,0% (1,3 εκατομμύρια EUR) στο άρθρο 110, «Προσωπικό εν ενεργεία», ο δε προϋπολογισμός για συμβασιούχους υπαλλήλους (θέση 1115) αυξάνεται κατά 26,9 % (343 100 EUR) το 2021 σε σχέση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 2/2020.

### Τίτλος 2: ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 2, «Κτήρια, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας», ανέρχεται σε 8,3 εκατομμύρια EUR για το 2021. Αυξήθηκε κατά 5,8% σε σχέση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 2/2020. Η αύξηση οφείλεται κυρίως στην υλοποίηση της πλειονότητας των έργων που απορρέουν από τις συστάσεις της «Μελέτης για το Μεταφραστικό Κέντρο ως πάροχο κοινών γλωσσικών υπηρεσιών για τους οργανισμούς και τα όργανα της ΕΕ» και στην ολοκλήρωση του προγράμματος 2019-2020 με το EUIPO.

Το Κέντρο λαμβάνει χρηματοδοτική συνεισφορά από την κυβέρνηση του Λουξεμβούργου για τις δαπάνες μίσθωσης των γραφείων. Αυτή η χρηματοδοτική συνεισφορά καταγράφεται ως έσοδο και δεν επηρεάζει τις δαπάνες του τίτλου 2. Θα πρέπει επίσης να υπογραμμιστεί ότι στις δαπάνες του τίτλου 2 συμπεριλαμβάνονται οι δαπάνες για τη στέγαση ενός κέντρου δεδομένων για τον ERA («Οργανισμός Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης») και οι δαπάνες για τον χώρο γραφείων που υπενοικιάζεται στον Chafea. Σύμφωνα με την αρχή της καθολικότητας, τα έσοδα που προέρχονται από τους οργανισμούς ERA και Chafea καταγράφονται ως έσοδα και δεν αντισταθμίζονται με τις δαπάνες.

### Τίτλος 3: ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

Ο προϋπολογισμός για τον τίτλο 3 "Επιχειρησιακές δαπάνες" καλύπτει την εξωτερική ανάθεση μεταφραστικών υπηρεσιών, τις τεχνικές υπηρεσίες που συνδέονται με τις γλωσσικές υπηρεσίες, τη διοργανική συνεργασία και το πρόγραμμα eCdT. Ανέρχεται σε 11,0 εκατομμύρια EUR για το 2021 και παρουσιάζει μείωση κατά 3,6% σε σχέση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 2/2020. Είναι κατά 0,8 εκατομμύρια EUR χαμηλότερος από το αποτέλεσμα του 2019.

Ο προϋπολογισμός για εξωτερικές υπηρεσίες μετάφρασης συνιστά το κύριο μέρος του προϋπολογισμού για τον τίτλο, ήτοι 92,7% για το 2021. Το πραγματικό κόστος αυτών των υπηρεσιών εξαρτάται από σειρά παραγόντων, όπως είναι οι αλλαγές στην κατάσταση των παρόχων βάσει των υφιστάμενων συμβάσεων-πλαισίων και οι συμφωνηθείσες τιμές βάσει των μελλοντικών συμβάσεων-πλαισίων, οι οποίες εξαρτώνται επίσης από τις οικονομικές εξελίξεις στα κράτη μέλη. Ο προϋπολογισμός για το 2021 ανέρχεται σε 10,2 εκατομμύρια EUR, ποσό που συνάδει με τον προβλεπόμενο όγκο εργασίας καθώς και με την προσδοκία του Κέντρου ότι οι επενδύσεις στις τεχνολογίες μετάφρασης θα έχουν θετικό αντίκτυπο στις δαπάνες για τις εξωτερικές υπηρεσίες



μετάφρασης. Βεβαίως, οι πραγματικές δαπάνες θα εξαρτηθούν σε μεγάλο βαθμό από την πραγματική ζήτηση εκ μέρους των πελατών του Κέντρου και από τον πραγματικό αντίκτυπο των μεταφραστικών τεχνολογιών.

Το κεφάλαιο 31 περιλαμβάνει τις δαπάνες του Κέντρου για τη διαχείριση της βάσης δεδομένων ΙΑΤΕ, καθώς και τη συνεισφορά του Κέντρου σε άλλα διοργανικά εργαλεία που διαχειρίζεται η Επιτροπή. Το κόστος αυτών των εργαλείων διέπεται από ετήσιες οικονομικές συμβάσεις μεταξύ των εταιρών που ενεργούν στο πλαίσιο της εκτελεστικής επιτροπής για τη μετάφραση της διοργανικής επιτροπής μετάφρασης και διερμηνείας (ICTI).

Το κεφάλαιο 32 καλύπτει τις δαπάνες για την ανάπτυξη του προγράμματος eCdT, οι οποίες ανέρχονται σε 67 500 EUR για το 2021. Παρουσιάζουν μείωση κατά 64,2% σε σχέση με τον διορθωτικό προϋπολογισμό 2/2020. Αντισταθμίζονται από μεταφορά του «αποθεματικού για έκτακτες επενδύσεις», στη θέση 5010 των εσόδων.

#### D. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Οι δραστηριότητες του Κέντρου καθορίζονται βάσει των τριών τομέων δραστηριοτήτων στον προϋπολογισμό για το 2021, όπως ορίζεται στο έγγραφο προγραμματισμού 2021-2023 του Κέντρου: 1) Κύριες επιχειρησιακές δραστηριότητες· 2) Δραστηριότητες υποστήριξης· και 3) Δραστηριότητες διοίκησης και εποπτείας.

Οι ανθρώπινοι και οι οικονομικοί πόροι για το 2021 κατανέμονται σε τρεις τομείς δραστηριοτήτων σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα. Οι οικονομικοί πόροι στους τίτλους 1, 2 και 3 διατίθενται είτε απευθείας είτε έμμεσα στις διάφορες υπηρεσίες του Κέντρου. Οι έμμεσες δαπάνες διατίθενται στις δραστηριότητες του Κέντρου και, επομένως, στις υπηρεσίες του μέσω μηχανισμών που βασίζονται στη μεθοδολογία της κατάρτισης του προϋπολογισμού βάσει δραστηριοτήτων. Οι λεπτομέρειες εξηγούνται στο έγγραφο προγραμματισμού του Κέντρου για την περίοδο 2021-2023 (έγγραφο αναφ. CT/CA-002/2020-01).

	% ανθρώπινων πόρων (προσωπικό)	% οικονομικών πόρων	Οικονομικοί πόροι
<b>Κύριες επιχειρησιακές δραστηριότητες</b>	<b>63,5%</b>	<b>74,6%</b>	<b>34 942 720</b>
<i>Μετάφραση</i>	11,0%	20,5%	9 612 318
<i>Αναθεώρηση</i>	0,1%	0,0%	5 089
<i>Τροποποίηση</i>	2,1%	1,8%	846 737
<i>Επιμέλεια</i>	0,1%	0,0%	13 940
<i>Υποτιλισμός</i>	1,0%	0,0%	6 598
<i>Έρευνα ορολογίας</i>	1,7 %	0,3%	124 657
<i>Εσωτερική επικύρωση</i>	35,3%	20,7%	9 676 972
<i>Διαχείριση αιτημάτων πελατών</i>	1,5%	1,1%	500 424
<i>Τεχνική προεπεξεργασία και προ-μορφοποίηση κειμένων (TECH+CAT)</i>	3,1%	2,1%	993 489
<i>Διαχείριση της εξωτερικής ανάθεσης</i>	1,4%	1,0%	456 269
<i>Γλωσσική προεπεξεργασία — έγγραφα αναφοράς (αναζήτηση εγγράφων) REF</i>	0,3%	0,2%	103 029
<i>Μετεπεξεργασία (CAT+TECH)</i>	1,5%	1,1%	493 065
<i>Διαχείριση μεταφραστικών μνημών και αυτόματης μετάφρασης</i>	0,3%	0,2%	103 029
<i>Ορολογία</i>	0,9%	0,6%	294 367
<i>Ροή εργασιών για τα σήματα της ΕΕ</i>	1,5%	1,0%	485 706
<i>Ανακατάταξη παρόχων υπηρεσιών</i>	0,6%	0,4%	183 980
<i>IATE</i>	0,9%	1,9%	883 102
<i>Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από</i>		21,7%	10 160 000
<b>Δραστηριότητες υποστήριξης</b>	<b>25,5%</b>	<b>18,9%</b>	<b>8 838 967</b>
<b>Δραστηριότητες διοίκησης και εποπτείας</b>	<b>11,1%</b>	<b>6,5%</b>	<b>3 027 613</b>
<b>Πιστώσεις στον τίτλο 10: «Αποθεματικά» που δεν έχουν διατεθεί σε δραστηριότητα</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>	<b>0</b>
<b>Σύνολο</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>	<b>46 809 300</b>

## Περιγραφή της επιμέρους δραστηριότητας

<b>Δραστηριότητες</b>	<b>Περιγραφή</b>
<b>Μετάφραση</b>	Μετάφραση εγγράφων και ΣΕΕ. Στη συγκεκριμένη δραστηριότητα λαμβάνεται υπόψη μόνο το κόστος της εσωτερικής μετάφρασης, δεδομένου ότι η μετάφραση πραγματοποιείται εσωτερικά.
<b>Αναθεώρηση</b>	Οι εσωτερικοί μεταφραστές εκτελούν αυτή τη δραστηριότητα, η οποία συνίσταται στη σύγκριση του μεταφρασμένου κειμένου με το πρωτότυπο.
<b>Τροποποίηση</b>	Οι εσωτερικοί μεταφραστές εκτελούν αυτή τη δραστηριότητα, η οποία συνίσταται στην τροποποίηση των μεταφρασμένων εγγράφων με βάση τη νέα έκδοση του προηγούμενου κειμένου.
<b>Επιμέλεια</b>	Γλωσσικός έλεγχος της ποιότητας του εγγράφου στην ίδια γλώσσα.
<b>Υποπιλισμός</b>	Η δραστηριότητα αυτή συνίσταται στον υποπιλισμό υλικού βίντεο.
<b>Έρευνα ορολογίας</b>	Η τεχνική αυτή δραστηριότητα πραγματοποιείται από τις ομάδες μετάφρασης και συνίσταται στην αναζήτηση ορολογίας (με παραπομπές, συγκεκριμένο, ορισμό, κ.λπ.).
<b>Εσωτερική επικύρωση</b>	Αξιολόγηση των μεταφράσεων που πραγματοποιούνται από εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών.
<b>Διαχείριση αιτημάτων πελατών</b>	Ανάλυση των αιτημάτων των πελατών και προσδιορισμός των χαρακτηριστικών του προϊόντος (μορφότυπο, πεδίο κ.λπ.).
<b>Τεχνική προεπεξεργασία και προ-μορφοποίηση κειμένων (TECH+CAT)</b>	Η προ-μορφοποίηση συνίσταται στην προετοιμασία των προς μετάφραση αρχείων για την ορθή επεξεργασία των αρχείων από τα ηλεκτρονικά εργαλεία μετάφρασης (CAT). Η προεπεξεργασία συνίσταται σε ένα σύνολο εργασιών που εκτελούνται για να εντοπιστούν τα επαναλαμβανόμενα κείμενα και να διευκολυνθεί η περαιτέρω χρήση των μεταφραστικών μνημών του Κέντρου.
<b>Διαχείριση της εξωτερικής ανάθεσης</b>	Επιλογή εξωτερικών παρόχων υπηρεσιών, κατάρτιση και διαχείριση των συμβάσεών τους.
<b>Γλωσσική προεπεξεργασία — έγγραφα αναφοράς (αναζήτηση εγγράφων) REF</b>	Γλωσσική επεξεργασία εγγράφων για την εύρεση των ορθών εγγράφων αναφοράς και τον καθορισμό των ορθών παραμέτρων για περαιτέρω επεξεργασία.
<b>Μετεπεξεργασία (CAT+TECH)</b>	<b>Μετεπεξεργασία:</b> οι έλεγχοι και οι διορθώσεις που πραγματοποιούνται στα μεταφρασμένα αρχεία, ώστε να αναπαράγεται η μορφή (layout) του πρωτοτύπου.
<b>Διαχείριση μεταφραστικών μνημών και αυτόματης μετάφρασης</b>	Οργάνωση και επικαιροποίηση του περιεχομένου των μεταφραστικών μνημών και του συνόλου των κειμένων αυτόματης μετάφρασης.
<b>Ορολογία</b>	Ανάλυση των αιτημάτων των πελατών και οργάνωση των ορολογικών ερευνών.
<b>Ροή εργασιών για τα σήματα της ΕΕ</b>	Ανάλυση των αιτημάτων των πελατών και οργάνωση της μετάφρασης των ΣΕΕ.
<b>Ανακατάταξη παρόχων υπηρεσιών</b>	Προσαρμογή της σειράς κατάταξης των εξωτερικών παρόχων υπηρεσιών στον σχετικό κατάλογο με βάση την αξιολόγηση της ποιότητας των υπηρεσιών τους.
<b>IATE</b>	Διαχείριση της βάσης δεδομένων IATE
<b>Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες</b>	Δαπάνες για τις γλωσσικές υπηρεσίες που παρέχονται από εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών.

Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει τον συνολικό αριθμό σελίδων, όρων και προβλεπόμενων εσόδων για το 2021 σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2020. Ο πίνακας παρουσιάζει τις προβλέψεις που παρείχαν οι πελάτες για το 2021 και έχει συνυπολογιστεί ο πιθανός αντίκτυπος της εξοικονόμησης που επιτυγχάνεται για κάθε πελάτη από την τιμολογιακή δομή για τη μετάφραση εγγράφων, σύμφωνα με τους υπολογισμούς του Κέντρου. Αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με τις προβλέψεις των πελατών και τον όγκο των μεταφράσεων παρέχονται στο μέρος III «Αναλυτική κατάσταση εσόδων και δαπανών».

	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Σύγκριση
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός σελίδων για τα σήματα της ΕΕ	284 686	305 289	-6,7%
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός σελίδων εγγράφων	322 443	277 791	16,1%
<i>Συνολικός αριθμός σελίδων</i>	<i>607 129</i>	<i>583 080</i>	<i>4,1%</i>
Συνολικός προβλεπόμενος αριθμός καταλόγων όρων	60 540	82 183	-26,3%
Συνολικά προβλεπόμενα έσοδα από μεταφράσεις, ορολογία και καταλόγους όρων	44 228 100	41 536 000	6,5%

II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ – ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Τίτλος	Ονομασία	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019
	<b>ΕΣΟΔΑ</b>			
1	ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ	44 228 100	41 536 000	35 885 220
2	ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	p.m.	p.m.	0
3	ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ	629 900	664 600	733 669
4	ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ	642 150	710 000	669 227
5	ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ	1 309 150	3 894 084	
	Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών	1 241 650	3 705 784	
	Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις	67 500	188 300	
6	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ	p.m.	p.m.	0
	<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>46 809 300</b>	<b>46 804 684</b>	<b>37 288 116</b>
	<b>ΔΑΠΑΝΕΣ</b>			
1	ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ	27 571 500	25 526 600	24 105 964
2	ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	8 279 600	7 826 400	6 676 130
3	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ	10 958 200	11 370 400	11 781 256
10	ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ	p.m.	2 081 284	0
	<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>46 809 300</b>	<b>46 804 684</b>	<b>42 563 350</b>

III. ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ 2021

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
<b>ΕΣΟΔΑ</b>					
1000	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (ΕΟΠ)	193 300	237 700	273 645	1 860 σελίδες
1001	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ETF)	62 400	153 700	96 946	650 σελίδες
1002	Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (EMCDDA)	384 100	376 100	295 624	4 002 σελίδες
1003	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (EMA)	2 973 900	3 294 000	2 599 656	Έγγραφα: 29 077 σελίδες, κατάλογοι όρων: 198 όροι
1004	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA)	647 100	788 600	607 774	6 678 σελίδες
1005	Γραφείο Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUIPO)	4 194 900	4 140 200	3 454 020	Έγγραφα: 38 666 σελίδες, κατάλογοι όρων: 52 231 όροι· κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα: 8 000 όροι
1006	Σήματα EUIPO	11 116 400	12 316 400	13 272 441	284 686 σελίδες
1007	Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών (ΚΓΦΠ)	38 700	38 700	25 381	403 σελίδες
1008	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ)	50 700	49 600	52 051	528 σελίδες
1009	Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Eurofound)	486 100	391 900	398 043	5 064 σελίδες
<b>100</b>	Άρθρο 100	20 147 600	21 786 900	21 075 581	
1010	Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop)	110 900	137 400	77 632	Έγγραφα: 1 012 σελίδες, κατάλογοι όρων: 184 όροι
1012	Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA)	1 299 400	1 201 300	976 431	13 172 σελίδες
1014	Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ)	p.m.	2 700	0	
1015	Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA)	225 700	191 200	227 329	2 080 σελίδες
1016	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη συνεργασία στον τομέα της ποινικής δικαιοσύνης (Eurojust)	1 223 600	484 200	10 878	12 528 σελίδες
1017	Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA)	71 300	140 900	102 898	731 σελίδες

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
1018	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (EASA)	32 300	43 400	39 182	336 σελίδες
1019	Οργανισμός Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ERA)	808 400	240 300	602 725	8 421 σελίδες
<b>101</b>	Άρθρο 101	3 771 600	2 441 400	2 037 074	
1020	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Ασφάλεια Δικτύων και Πληροφοριών (ENISA)	71 000	51 100	6 687	732 σελίδες
1021	Ευρωπαϊκό Κέντρο Πρόληψης και Ελέγχου Νόσων (ECDC)	271 200	490 100	299 197	2 631 σελίδες
1022	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής (Frontex)	2 511 300	961 200	1 023 573	25 508 σελίδες
1023	Εκτελεστικός Οργανισμός Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού (EACEA)	747 400	765 900	681 977	6 770 σελίδες
1024	Εκτελεστικός Οργανισμός για τις Μικρομεσαίες Επιχειρήσεις (EASME)	15 900	15 600	1 923	166 σελίδες
1025	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κατάρτιση στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (CEPOL)	18 700	26 300	26 956	195 σελίδες
1026	Εκτελεστικός Οργανισμός για τους Καταναλωτές, την Υγεία, τη Γεωργία και τα Τρόφιμα (Chafea)	672 300	1 031 500	471 594	6 142 σελίδες
1027	Οργανισμός του Ευρωπαϊκού GNSS (GSA)	22 100	10 800	4 002	228 σελίδες
1028	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας (EOA)	4 700	24 100	16 402	49 σελίδες
1029	Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (ECHA)	1 809 800	1 295 400	1 199 510	17 847 σελίδες
<b>102</b>	Άρθρο 102	6 144 400	4 672 000	3 731 818	
1030	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ελέγχου της Αλιείας (EFCA)	204 500	276 900	192 951	2 095 σελίδες
1031	Ευρωπαϊκή κοινή επιχείρηση για τον ITER και την ανάπτυξη της ενέργειας από τη σύντηξη (KE F4E)	54 500	53 400	5 060	568 σελίδες
1032	Δορυφορικό Κέντρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Εκτελεστικός Οργανισμός Καινοτομίας και Δικτύων (INEA)	72 000	52 300	16 723	602 σελίδες

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
1034	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας (EIT)	54 700	18 100	13 739	Έγγραφα: 638 σελίδες, κατάλογοι όρων: 440 όροι
1035	Εκτελεστικός Οργανισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας (ERCEA)	14 600	48 000	31 013	151 σελίδες
1036	Εκτελεστικός Οργανισμός Έρευνας (REA)	1 209 000	55 800	3 273	7 684 σελίδες
1037	Κοινή Επιχείρηση Clean Sky 2 (ΚΕ Clean Sky 2)	4 200	1 900	7 411	30 σελίδες
1038	Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων (EIGE)	65 700	144 100	364 372	732 σελίδες
1039	Κοινή επιχείρηση SESAR (SJU)	19 900	30 800	2 484	207 σελίδες
<b>103</b>	Άρθρο 103	1 699 100	681 300	637 025	
1041	Κοινή επιχείρηση για την υλοποίηση κοινών τεχνολογικών πρωτοβουλιών στα ενσωματωμένα συστήματα υπολογιστών (ARTEMIS)	—	—	0	
1042	Κοινή επιχείρηση της πρωτοβουλίας 2 για τα καινοτόμα φάρμακα (ΚΕ ΠΚΦ 2)	5 000	29 800	499	Έγγραφα: 48 σελίδες, κατάλογοι όρων: 96 όροι
1043	Κοινή επιχείρηση «Κυψέλες καυσίμου και υδρογόνο 2» (ΚΕ ΚΚΥ 2)	2 200	10 500	0	23 σελίδες
1044	Κοινή επιχείρηση «Γνωμοδοτικό συμβούλιο για την ευρωπαϊκή πρωτοβουλία στη νανοηλεκτρονική» (Κοινή επιχείρηση ENIAC) —	—	—	0	
1045	Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο (EASO)	2 775 900	3 143 800	2 804 048	15 292 σελίδες
1046	Οργανισμός Συνεργασίας των Ρυθμιστικών Αρχών Ενέργειας (ACER)	481 500	279 900	158 761	5 274 σελίδες
1047	Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ESMA)	586 700	527 200	280 011	6 433 σελίδες
1048	Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών (EAT)	1 086 200	716 500	611 464	11 203 σελίδες
1049	Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων (ΕΙΟΡΑ)	122 700	153 600	91 248	1 265 σελίδες
<b>104</b>	Άρθρο 104	5 060 200	4 861 300	3 946 030	



Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
1050	Οργανισμός για την Υποστήριξη του BEREC (Υπηρεσία του BEREC)	113 200	29 100	23 992	1 340 σελίδες
1051	Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη λειτουργική διαχείριση συστημάτων ΤΠ μεγάλης κλίμακας στον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (eu-LISA)	733 600	789 500	581 100	Έγγραφα: 7 868 σελίδες, κατάλογοι όρων: 391 όροι
1052	Κοινή επιχείρηση για τα ηλεκτρονικά συστατικά στοιχεία και συστήματα για την ευρωπαϊκή πρωτοπορία (ECSEL)	4 700	4 500	0	48 σελίδες
1053	Κέντρο Θαλασσίων Αναλύσεων και Επιχειρήσεων (Ναρκωτικά) (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Ενιαίο Συμβούλιο Εξυγίανσης (SRB)	1 497 800	815 400	964 401	9 879 σελίδες
1055	Ευρωπαϊκά Σχολεία	62 900	4 500	4 120	649 σελίδες
1056	Κοινή επιχείρηση βιομηχανιών βιοπροϊόντων (BBI JU)	p.m.	p.m.	1 380	
1057	Κοινή Επιχείρηση Shift2Rail (KE S2R)	p.m.	500	3 128	
1058	Μικτή Επιτροπή Ευρωπαϊκών Εποπτικών Αρχών	p.m.	p.m.	0	
1059	Κοινή επιχείρηση για την ευρωπαϊκή υπολογιστική υψηλών επιδόσεων (EuroHPC)	500	500	0	5 σελίδες
<b>105</b>	Άρθρο 105	2 412 700	1 644 000	1 578 121	
1060	Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας (ELA)	1 886 500	1 700	0	19 456 σελίδες
<b>106</b>	Άρθρο 106	1 886 500	1 700	0	
1099	Έσοδα από νέους πελάτες	182 400	p.m.	235 548	2 000 σελίδες
<b>109</b>	Άρθρο 109	182 400	p.m.	235 548	
<b>10</b>	<b>ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ</b>	<b>41 304 500</b>	<b>36 088 600</b>	<b>33 241 197</b>	
1100	Ευρωπαϊκή Επιτροπή	1 190 100	3 646 900	1 064 924	Έγγραφα: 12 906 σελίδες. Ο όγκος των εγγράφων περιλαμβάνει τον προβλεπόμενο όγκο για τη ΓΔ Δικαιοσύνης και Καταναλωτών και τη ΓΔ Απασχόλησης, Κοινωνικών Υποθέσεων και Κοινωνικής Ένταξης, καθώς και τη Γενική Διεύθυνση Εσωτερικής Αγοράς, Βιομηχανίας, Επιχειρηματικότητας και ΜΜΕ (ΓΔ GROW).

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
1101	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	p.m.	p.m.	0	
1102	Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	316 800	147 400	161 590	3 885 σελίδες
1103	Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο	13 300	14 800	5 021	130 σελίδες
1104	Ευρωπαϊκή Επιτροπή των Περιφερειών	p.m.	5 800	17 340	
1105	Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή	p.m.	3 000	42 020	
1106	Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	p.m.	1 800	19 845	
1107	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	58 800	84 900	35 594	523 σελίδες
1108	Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής	102 000	339 800	268 357	1 063 σελίδες
1109	Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ)	1 242 600	1 203 000	1 029 336	12 816 σελίδες
<b>110</b>	Άρθρο 110	2 923 600	5 447 400	2 644 024	
<b>11</b>	<b>ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ</b>	<b>2 923 600</b>	<b>5 447 400</b>	<b>2 644 024</b>	
<b>1</b>	<b>ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ</b>	<b>44 228 100</b>	<b>41 536 000</b>	<b>35 885 220</b>	<b>Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.</b>
2000	Επιχορήγηση της Επιτροπής	p.m.	p.m.	0	
<b>200</b>	Επιχορήγηση της Επιτροπής	p.m.	p.m.	0	Άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου.
<b>20</b>	<b>ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>2</b>	<b>ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
3001	Συμμετοχή στη Διοργανική Επιτροπή Μετάφρασης και Διερμηνείας (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Διαχείριση διοργανικών έργων	629 900	664 600	733 669	Η θέση αυτή καλύπτει έσοδα τα οποία έλαβε το Κέντρο λόγω της διαχείρισης διοργανικών έργων και κυρίως του έργου IATE.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
300	Διοργανική συνεργασία	629 900	664 600	733 669	
30	<b>ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ</b>	<b>629 900</b>	<b>664 600</b>	<b>733 669</b>	
<b>3</b>	<b>ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ</b>	<b>629 900</b>	<b>664 600</b>	<b>733 669</b>	
4000	Τραπεζικοί τόκοι	10 000	15 000	11 299	
400	Τραπεζικοί τόκοι	10 000	15 000	11 299	Το άρθρο αυτό καλύπτει τους τόκους που εισπράττει το Κέντρο στους τραπεζικούς λογαριασμούς του.
4010	Διάφορες επιστροφές	388 900	451 750	414 678	
401	Διάφορες επιστροφές	388 900	451 750	414 678	Το άρθρο αυτό καλύπτει διάφορες επιστροφές, συμπεριλαμβανομένου του εισοδήματος από την υπεκμίσθωση χώρων γραφείων και θέσεων στάθμευσης, καθώς και από τη φιλοξενία κέντρου δεδομένων για τον Οργανισμό Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
4020	Χρηματοδοτική ενίσχυση εκ μέρους της κυβέρνησης του Λουξεμβούργου	243 250	243 250	243 250	Η εν λόγω χρηματοδοτική ενίσχυση εκ μέρους της κυβέρνησης του Λουξεμβούργου στηρίζει τα ετήσια έξοδα μίσθωσης του Κέντρου
402	Λοιπές συνεισφορές	243 250	243 250	243 250	
40	<b>ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ</b>	<b>642 150</b>	<b>710 000</b>	<b>669 227</b>	
<b>4</b>	<b>ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ</b>	<b>642 150</b>	<b>710 000</b>	<b>669 227</b>	
5000	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους	p.m.	p.m.	0	Πλεόνασμα που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου της 22ας Σεπτεμβρίου 2019.
500	Πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους	p.m.	p.m.	0	
5010	Μεταφορά από το «Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις»	67 500	188 300	0	Η μεταφορά από το «Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις» αντιστοιχεί στις δαπάνες του κεφαλαίου 32 «Δαπάνες σχετικά με το πρόγραμμα eCdT».
5015	Μεταφορά από το «Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών»	1 241 650	3 705 784	0	Η μεταφορά από το «Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών» είναι απαραίτητη για την ισοσκέλιση του προϋπολογισμού.
501	Μεταφορές από αποθεματικά προηγούμενων ετών	1 309 150	3 894 084	0	
50	<b>ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ</b>	<b>1 309 150</b>	<b>3 894 084</b>	<b>0</b>	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
<b>5</b>	<b>ΠΛΕΟΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ</b>	<b>1 309 150</b>	<b>3 894 084</b>	<b>0</b>	
6000	Επιστροφές σε πελάτες	p.m.	p.m.	0	
<b>600</b>	<b>Επιστροφές σε πελάτες</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
60	ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΣΕ ΠΕΛΑΤΕΣ	p.m.	p.m.	0	
<b>6</b>	<b>ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
	<b>Σύνολο εσόδων</b>	<b>46 809 300</b>	<b>46 804 684</b>	<b>37 288 116</b>	
	<b>ΔΑΠΑΝΕΣ</b>				
1100	Βασικές αποδοχές	16 087 300	15 088 000	14 376 811	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 62 και 66. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των βασικών αποδοχών των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων.
1101	Οικογενειακά επιδόματα	1 529 100	1 310 000	1 310 837	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 62, 67 και 68, καθώς και το τμήμα I του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα επιδόματα στέγης και συντηρούμενων τέκνων, καθώς και το σχολικό επίδομα των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων.
1102	Επιδόματα αποδημίας και εκπατριισμού	2 535 500	2 431 800	2 332 712	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 62 και 69, καθώς και το άρθρο 4 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα επιδόματα αποδημίας και εκπατριισμού των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων.
1103	Αποζημίωση γραμματείας	13 600	13 400	10 242	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 1 του παραρτήματος XIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αποζημίωση γραμματείας που λάμβαναν οι μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι κατηγορίας AST τον μήνα που προηγείτο της 1ης Μαΐου 2004, οι οποίοι είναι διορισμένοι σε θέση στενοδακτυλογράφου ή δακτυλογράφου, χειριστή τηλετύπου, στοιχειοθέτη, γραμματέα διεύθυνσης ή κύριου γραμματέα.
<b>110</b>	<b>Προσωπικό εν ενεργεία</b>	<b>20 165 500</b>	<b>18 843 200</b>	<b>18 030 603</b>	
1113	Ασκούμενοι	36 900	36 600	21 968	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες των ασκουμένων.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
1115	Συμβασιούχοι υπάλληλοι	1 619 500	1 276 400	1 170 684	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 3α και ο τίτλος IV.
<b>111</b>	Συμβασιούχοι υπάλληλοι και ασκούμενοι	1 656 400	1 313 000	1 192 651	Η προηγούμενη ονομασία του άρθρου αυτού ήταν «Επικουρικοί και τοπικοί υπάλληλοι».
1120	Επαγγελματική κατάρτιση του προσωπικού	177 200	153 600	110 861	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 24α.
<b>112</b>	Επαγγελματική κατάρτιση του προσωπικού	177 200	153 600	110 861	
1130	Κάλυψη του κινδύνου ασθένειας	538 600	516 200	514 052	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 72. Κανονισμός σχετικά με την κάλυψη των κινδύνων ασθένειας των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
1131	Κάλυψη των κινδύνων ατυχήματος και επαγγελματικής ασθένειας	79 600	69 400	57 521	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 73 και το άρθρο 15 του παραρτήματος VIII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την εργοδοτική εισφορά για την ασφάλιση κατά των κινδύνων επαγγελματικής ασθένειας και ατυχήματος.
1132	Κάλυψη του κινδύνου ανεργίας	134 300	130 600	129 336	Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 28α. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη του κινδύνου ανεργίας των εκτάκτων υπαλλήλων.
1133	Σύσταση ή διατήρηση συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων				Καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 42. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των πληρωμών που πρέπει να πραγματοποιήσει το Κέντρο υπέρ των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων για τη σύσταση ή τη διατήρηση των συνταξιοδοτικών τους δικαιωμάτων στις χώρες καταγωγής τους.
1134	Εισφορές στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα	3 306 400	3 144 600	3 131 680	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την εργοδοτική εισφορά που πρέπει να καταβάλλει το Κέντρο για το κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα.
<b>113</b>	Εργοδοτικές εισφορές στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης	4 058 900	3 860 800	3 832 588	
1140	Επιδόματα και αποζημιώσεις τοκετού και θανάτου	1 400	1 200	0	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 70, 74 και 75. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη: — των επιδομάτων τοκετού για παιδιά υπαλλήλων, των οποίων η χώρα καταγωγής δεν προβλέπει ανάλογο επίδομα — σε περίπτωση θανάτου υπαλλήλου, των συνολικών αποδοχών του θανόντος μέχρι και τον τρίτο μήνα μετά τον μήνα του θανάτου και των εξόδων μεταφοράς της σορού στον τόπο καταγωγής του υπαλλήλου. Σε περίπτωση θανάτου, οι αντίστοιχες πιστώσεις θα μεταφερθούν από τη θέση 1100.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
1141	Δαπάνες ταξιδιού κατά την ετήσια άδεια	238 700	235 000	215 477	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 8 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της κατ' αποκοπή πληρωμής των εξόδων ταξιδιού των μονίμων ή εκτάκτων υπαλλήλων, του/της συζύγου και των συντηρούμενων από αυτούς προσώπων, από τον τόπο διορισμού στον τόπο καταγωγής.
1143	Κατ' αποκοπή αποζημιώσεις λόγω καθυκόντων	p.m.	p.m.	0	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 14 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την κατ' αποκοπή αποζημίωση καθυκόντων των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων που υποβάλλονται τακτικά σε έξοδα παράστασης λόγω της φύσης των καθυκόντων που τους έχουν ανατεθεί.
<b>114</b>	<b>Διάφορα επιδόματα και αποζημιώσεις</b>	<b>240 100</b>	<b>236 200</b>	<b>215 477</b>	
1150	Υπερωριακή εργασία	p.m.	p.m.	0	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 56 και το παράρτημα VI . Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των κατ' αποκοπήν αποζημιώσεων και των ωρομισθίων για υπερωρίες που παρασχέθηκαν από μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους της κατηγορίας AST, καθώς και από τοπικούς υπαλλήλους, στους οποίους δεν δόθηκε το δικαίωμα συμψηφισμού με τη χορήγηση ελεύθερου χρόνου στο πλαίσιο εφαρμογής του κανονικού καθεστώτος.
<b>115</b>	<b>Υπερωριακή εργασία</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
1171	Διερμηνείς Freelance και τεχνικοί συνεδριάσεων	p.m.	p.m.	0	Αμοιβή εξωτερικών διερμηνέων (freelance) που χρησιμοποιούνται από το Κέντρο σε έκτακτες συνεδριάσεις, για τις οποίες η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να διαθέσει διερμηνείς. Πέραν των αμοιβών, περιλαμβάνονται επίσης εισφορές σε σύστημα ασφάλειας ζωής και ασφάλισης έναντι ασθένειας, ατυχήματος και θανάτου, καθώς και επιστροφή των εξόδων ταξιδιού των freelance διερμηνέων που δεν έχουν την επαγγελματική τους έδρα στον τόπο εργασίας και καταβολή των καθορισμένων αποζημιώσεων ταξιδιού.
1175	Προσωρινοί υπάλληλοι	269 200	262 600	200 360	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την προσφυγή σε προσωρινούς υπαλλήλους.
<b>117</b>	<b>Παροχές βοηθητικών υπηρεσιών</b>	<b>269 200</b>	<b>262 600</b>	<b>200 360</b>	
1180	Διάφορα έξοδα πρόσληψης προσωπικού	38 800	27 800	36 416	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 27 έως 31 και το άρθρο 33. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν διαδικασίες πρόσληψης.
1181	Έξοδα ταξιδιού	11 600	11 600	2 690	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 7 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδιού που οφείλουν να καταβληθούν σε μόνιμους και εκτάκτους υπαλλήλους (συμπεριλαμβανομένων των μελών της οικογενείας τους) κατά την ανάληψη των καθυκόντων τους ή την αποχώρησή τους από το Κέντρο.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
1182	Αποζημιώσεις πρώτης εγκατάστασης, επανεγκατάστασης και μετάθεσης	38 300	35 800	22 643	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 5 και 6 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μετακόμισης που καταβάλλονται στους μονίμους και εκτάκτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι υποχρεωμένοι να αλλάξουν τόπο κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους, καθώς και κατά την οριστική παύση των καθηκόντων τους που συνεπάγεται επανεγκατάσταση σε άλλο τόπο.
1183	Έξοδα μετακόμισης	20 400	17 000	26 600	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 9 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων μετακόμισης που καταβάλλονται στους μονίμους και εκτάκτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι υποχρεωμένοι να αλλάξουν τόπο κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους ή κατά την τοποθέτησή τους σε νέο τόπο υπηρεσίας, καθώς και κατά την οριστική παύση των καθηκόντων τους που συνεπάγεται επανεγκατάσταση σε άλλο τόπο.
1184	Προσωρινές ημερήσιες αποζημιώσεις	53 100	56 600	56 608	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 20 και 71, καθώς και το άρθρο 10 του παραρτήματος VII. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις ημερήσιες αποζημιώσεις που καταβάλλονται στους μονίμους και εκτάκτους υπαλλήλους, οι οποίοι είναι σε θέση να δικαιολογήσουν την αλλαγή κατοικίας μετά την ανάληψη των καθηκόντων τους (συμπεριλαμβανόμενης της μετάθεσης).
<b>118</b>	<b>Διάφορα έξοδα πρόσληψης και μεταθέσεων του προσωπικού</b>	<b>162 200</b>	<b>148 800</b>	<b>144 958</b>	
1190	Διορθωτικοί συντελεστές αποδοχών	1 500	1 000	26	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 64 και 65. Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις επιπτώσεις των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις αποδοχές των μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων, καθώς και στην υπερωριακή απασχόληση.
<b>119</b>	<b>Διορθωτικοί συντελεστές και αναπροσαρμογή των αποδοχών</b>	<b>1 500</b>	<b>1 000</b>	<b>26</b>	
<b>11</b>	<b>ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ EN ΕΝΕΡΓΕΙΑ</b>	<b>26 731 000</b>	<b>24 819 200</b>	<b>23 727 525</b>	
1300	Έξοδα αποστολών, μετακίνησης και άλλες δευτερεύουσες δαπάνες	72 100	45 400	53 750	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μεταφοράς, τις πληρωμές ημερήσιας αποζημίωσης αποστολών καθώς και τα συναφή ή έκτακτα έξοδα του μόνιμου προσωπικού κατά τη διάρκεια αποστολών που εκτελούν για λογαριασμό του Κέντρου, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
<b>130</b>	<b>Αποστολές και μετακινήσεις</b>	<b>72 100</b>	<b>45 400</b>	<b>53 750</b>	
1310	Έξοδα αποστολών που έχουν σχέση με κατάρτιση	26 400	21 200	13 300	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων για αποστολές εκτός Λουξεμβούργου που έχουν σχέση με κατάρτιση.
<b>131</b>	<b>Αποστολές και μετακινήσεις που έχουν σχέση με κατάρτιση</b>	<b>26 400</b>	<b>21 200</b>	<b>13 300</b>	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
<b>13</b>	<b>ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΙΣ</b>	<b>98 500</b>	<b>66 600</b>	<b>67 050</b>	
1400	Εστιατόρια και κυλικεία	2 900	2 500	3 615	
<b>140</b>	<b>Κοινωνικοϊατρική υποδομή</b>	<b>2 900</b>	<b>2 500</b>	<b>3 615</b>	
1410	Ιατρική υπηρεσία	52 000	44 400	28 300	Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 59, καθώς και το άρθρο 8 του παραρτήματος II.
<b>141</b>	<b>Ιατρική υπηρεσία</b>	<b>52 000</b>	<b>44 400</b>	<b>28 300</b>	
1420	Λοιπές δαπάνες	584 000	495 400	187 300	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες συμμετοχής στην επιτροπή κοινωνικών δραστηριοτήτων και τις δαπάνες για βρεφονηπιακούς σταθμούς και εκπαιδευτικά ιδρύματα. Η πίστωση βασίζεται στην πρόβλεψη του Γραφείου Υποδομών και Διοικητικής Υποστήριξης (OIL) της Επιτροπής.
1421	Κοινωνικές σχέσεις	14 000	14 000	8 705	Η πίστωση αυτή προορίζεται να ενθαρρύνει και να στηρίξει οικονομικά κάθε πρωτοβουλία που στοχεύει στην προώθηση των κοινωνικών σχέσεων μεταξύ των υπαλλήλων των διαφόρων εθνικοτήτων, άλλες παρεμβάσεις και επιχορηγήσεις υπέρ των υπαλλήλων και τα έξοδα που προκύπτουν από τη διοργάνωση δεξιώσεων για τα μέλη του προσωπικού.
<b>142</b>	<b>Λοιπές δαπάνες</b>	<b>598 000</b>	<b>509 400</b>	<b>196 005</b>	
<b>14</b>	<b>ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΙΑΤΡΙΚΗ ΥΠΟΔΟΜΗ</b>	<b>652 900</b>	<b>556 300</b>	<b>227 920</b>	
1520	Ανταλλαγή υπαλλήλων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την απόσπαση ή την προσωρινή τοποθέτηση μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων του Κέντρου σε εθνικά ή διεθνή όργανα.
1521	Υπάλληλοι του Κέντρου αποσπασμένοι προσωρινά σε εθνικές διοικήσεις, σε διεθνείς οργανισμούς ή σε δημόσιους φορείς ή επιχειρήσεις.	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την απόσπαση ή την προσωρινή τοποθέτηση μονίμων και εκτάκτων υπαλλήλων του Κέντρου σε εθνικά ή διεθνή όργανα.
<b>152</b>	<b>Κινητικότητα</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>15</b>	<b>ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
1600	Έκτακτες συνδρομές	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την χρηματική συνδρομή που δίδεται σε υπάλληλο, πρώην υπάλληλο ή σε έλκοντες δικαιώματα εξ αποθανόντος υπαλλήλου, οι οποίοι βρίσκονται σε ιδιαίτερα δύσκολη θέση.
<b>160</b>	<b>Κοινωνική υπηρεσία</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	



Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
1620	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα οικογενειακά βοηθήματα, τα έξοδα υποδοχής νέων υπαλλήλων, τη νομική συνδρομή, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται σε προσκόπους και οδηγούς, την επιχορήγηση στη γραμματεία του συλλόγου γονέων.
<b>162</b>	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	
1630	Παιδικός σταθμός	85 100	81 000	83 400	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με βρεφονηπιακούς σταθμούς και εκπαιδευτικά ιδρύματα. Η πίστωση βασίζεται στην πρόβλεψη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.
<b>163</b>	Παιδικός σταθμός	85 100	81 000	83 400	
1640	Συμπληρωματική βοήθεια στα άτομα με ειδικές ανάγκες	1 500	1 000	0	Η πίστωση αυτή καλύπτει την επιστροφή στα άτομα με ειδικές ανάγκες που είναι εν ενεργεία υπάλληλοι ή σύζυγοι ή συντηρούμενα τέκνα εν ενεργεία υπαλλήλων, κατόπιν εξαντλήσεως των δικαιωμάτων που χορηγούνται ενδεχομένως σε εθνικό επίπεδο, εξόδων (πλην ιατρικών) που αναγνωρίζονται ως αναγκαία, απορρέουν από την αναπηρία και έχουν δεόντως δικαιολογηθεί.
<b>164</b>	Συμπληρωματική βοήθεια στα άτομα με ειδικές ανάγκες	1 500	1 000	0	
<b>16</b>	<b>ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ</b>	<b>86 600</b>	<b>82 000</b>	<b>83 400</b>	
1700	Έξοδα δεξιώσεων και παράστασης	2 500	2 500	69	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει δαπάνες υποδοχής και παράστασης, καθώς και διαφόρων δεξιώσεων.
<b>170</b>	Έξοδα υποδοχής και παράστασης	2 500	2 500	69	
<b>17</b>	<b>ΥΠΟΔΟΧΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>69</b>	
1900	Συντάξεις και επιδόματα αποχώρησης	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις συντάξεις και τα επιδόματα αποχώρησης.
<b>190</b>	Συντάξεις	p.m.	p.m.	0	
<b>19</b>	<b>ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>1</b>	<b>ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ</b>	<b>27 571 500</b>	<b>25 526 600</b>	<b>24 105 964</b>	
2000	Μίσθωση κτηρίων και συναφείς δαπάνες	2 333 300	2 386 400	2 362 911	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των ενοικίων των κτηρίων ή τμημάτων κτηρίων και θέσεων στάθμευσης που καταλαμβάνει το Κέντρο.
<b>200</b>	Επενδύσεις σε ακίνητα, μίσθωση κτηρίων και συναφή έξοδα	2 333 300	2 386 400	2 362 911	
2010	Έξοδα ασφάλισης	11 100	10 800	9 256	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις ασφαλιστικές συμβάσεις για τα κτήρια ή τα τμήματα κτηρίων που καταλαμβάνει το Κέντρο.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
<b>201</b>	Έξοδα ασφάλισης	11 100	10 800	9 256	
2020	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση	208 700	246 800	201 410	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει πάγιες δαπάνες.
<b>202</b>	Νερό, αέριο, ηλεκτρικό ρεύμα και θέρμανση	208 700	246 800	201 410	
2030	Καθαρισμός και συντήρηση	225 500	267 900	222 539	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα καθαρισμού (τακτικοί καθαρισμοί, αγορά προϊόντων καθαριότητας, πλύσης, λεύκανσης, στεγνού καθαρισμού κ.λπ.), τα έξοδα συντήρησης των εξοπλισμών και των τεχνικών εγκαταστάσεων (ανελκυστήρες, συστήματα θέρμανσης, κλιματισμού, κ.λπ.) καθώς και τα έξοδα που είναι απαραίτητα για την απόρριψη των αποβλήτων.
<b>203</b>	Καθαρισμός και συντήρηση	225 500	267 900	222 539	
2040	Διαρρύθμιση των χώρων	16 000	8 000	11 466	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη διαρρύθμιση των εγκαταστάσεων και τις εργασίες επισκευής εντός του κτηρίου.
<b>204</b>	Διαρρύθμιση των χώρων	16 000	8 000	11 466	
2050	Ασφάλεια και επίβλεψη κτηρίων	223 400	201 900	167 962	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις διάφορες δαπάνες που σχετίζονται με την ασφάλεια των κτηρίων, κυρίως τις συμβάσεις που αφορούν την επίβλεψη των κτηρίων, τη μίσθωση και την αναγόμωση πυροσβεστήρων, την αγορά και τη συντήρηση εξοπλισμού πυρόσβεσης, την αντικατάσταση του εξοπλισμού των υπαλλήλων εθελοντών πυροσβεστών και τα έξοδα των νόμιμων ελέγχων.
<b>205</b>	Ασφάλεια και επίβλεψη κτηρίων	223 400	201 900	167 962	
2060	Αγορά ακινήτων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη ενδεχόμενης αγοράς κτηρίου, στο οποίο θα εγκατασταθεί η έδρα του Κέντρου.
<b>206</b>	Αγορά ακινήτων	p.m.	p.m.	0	
2080	Προκαταρκτικές δαπάνες για την απόκτηση ακινήτων ή την ανέγερση κτηρίων	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες πραγματογνωμοσύνης στον τομέα των ακινήτων.
<b>208</b>	Προκαταρκτικές δαπάνες για την απόκτηση ακινήτων ή την ανέγερση κτηρίων	p.m.	p.m.	0	
2090	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει άλλες τρέχουσες δαπάνες που δεν έχουν ειδικά προβλεφθεί, όπως π.χ. διοικητικά έξοδα πέραν της κατανάλωσης νερού, αερίου και ηλεκτρικού ρεύματος, συντηρήσεις, δημοτικά τέλη και συναφή δευτερεύοντα έξοδα.
<b>209</b>	Λοιπές δαπάνες	p.m.	p.m.	0	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
<b>20</b>	<b>ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΕ ΑΚΙΝΗΤΑ, ΜΙΣΘΩΣΗ ΚΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΑ ΕΞΟΔΑ</b>	<b>3 018 000</b>	<b>3 121 800</b>	<b>2 975 543</b>	
2100	Αγορά, εργασίες, επισκευή και συντήρηση υλικού και λογισμικού	2 557 500	2 108 100	1 424 966	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη της αγοράς ή της ενοικίασης υλικού πληροφορικής, της ανάπτυξης λογισμικού, των εξόδων συντήρησης του λογισμικού ή των πακέτων λογισμικού και των διαφόρων αναλώσιμων επεξεργασίας δεδομένων, κ.λπ. Ο εξοπλισμός τηλεπικοινωνιών, τα φωτοαντιγραφικά μηχανήματα και οι εκτυπωτές έχουν επίσης εγγραφεί στη συγκεκριμένη θέση.
<b>210</b>	<b>Τεχνολογία πληροφοριών</b>	<b>2 557 500</b>	<b>2 108 100</b>	<b>1 424 966</b>	
2120	Εξωτερικές υπηρεσίες για την εκμετάλλευση, υλοποίηση, ανάπτυξη και συντήρηση λογισμικού και συστημάτων	1 971 100	1 838 700	1 689 474	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών εξωτερικού προσωπικού πληροφορικής (χειριστές, διαχειριστές, μηχανικοί συστημάτων κ.λπ.).
<b>212</b>	<b>Υπηρεσίες τεχνολογίας πληροφοριών</b>	<b>1 971 100</b>	<b>1 838 700</b>	<b>1 689 474</b>	
<b>21</b>	<b>ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ</b>	<b>4 528 600</b>	<b>3 946 800</b>	<b>3 114 441</b>	
2204	Εξοπλισμός γραφείου	5 000	5 000	4 783	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αγορά, την ενοικίαση, τη συντήρηση και την επισκευή εξοπλισμού γραφείου και τεχνικών εγκαταστάσεων, με εξαίρεση τον εξοπλισμό όπως εκτυπωτές και φωτοαντιγραφικά μηχανήματα.
<b>220</b>	<b>Τεχνικές εγκαταστάσεις και εξοπλισμός γραφείων</b>	<b>5 000</b>	<b>5 000</b>	<b>4 783</b>	
2210	Νέες αγορές	10 000	10 000	3 377	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των δαπανών αγοράς, αντικατάστασης, συντήρησης, χρήσης και επισκευής της επίπλωσης.
<b>221</b>	<b>Επίπλωση</b>	<b>10 000</b>	<b>10 000</b>	<b>3 377</b>	
2230	Νέες αγορές μεταφορικών μέσων				Η πίστωση αυτή προορίζεται για την αγορά υπηρεσιακού οχήματος για τις ανάγκες του Κέντρου.
2232	Μίσθωση μεταφορικών μέσων	7 700	9 600	8 383	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη μίσθωση, με σύμβαση μακράς διάρκειας, υπηρεσιακών οχημάτων, καθώς και τις δαπάνες περιστασιακής μίσθωσης οχημάτων για την αντιμετώπιση ορισμένων έκτακτων αναγκών.
2233	Συντήρηση, χρησιμοποίηση και επισκευή μεταφορικών μέσων	700	2 300	5 000	Η πίστωση προορίζεται να καλύψει τα έξοδα λειτουργίας και συντήρησης οχημάτων καθώς και τα έξοδα που αφορούν τη χρήση δημόσιων μέσων μεταφοράς.
<b>223</b>	<b>Μεταφορικά μέσα</b>	<b>8 400</b>	<b>11 900</b>	<b>13 383</b>	
2250	Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης	24 000	24 000	20 342	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει την αγορά αποθεμάτων για τη βιβλιοθήκη, τις συνδρομές σε εφημερίδες και περιοδικά, τις επιγραμματικές υπηρεσίες, όπως λεξικά, καθώς και άλλες δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης.

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
2255	Εργαλεία τεκμηρίωσης, μετάφρασης και πολυγλωσσικά εργαλεία	15 000	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες για εργαλεία τεκμηρίωσης, μετάφρασης και πολυγλωσσικά εργαλεία, όπως η απόκτηση, ενοποίηση και επέκταση των περιεχομένων των γλωσσικών βάσεων και των βάσεων ορολογίας, των μεταφραστικών μνημών και των λεξικών αυτόματης μετάφρασης.
<b>225</b>	Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης	39 000	24 000	20 342	
<b>22</b>	<b>ΚΙΝΗΤΑ ΑΓΑΘΑ ΚΑΙ ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΑ ΕΞΟΔΑ</b>	<b>62 400</b>	<b>50 900</b>	<b>41 884</b>	
2300	Γραφική ύλη και είδη γραφείου	16 000	24 000	23 745	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες αγοράς χαρτιού και ειδών γραφείου.
<b>230</b>	Γραφική ύλη και είδη γραφείου	16 000	24 000	23 745	
2320	Τραπεζικά έξοδα	2 500	2 000	1 408	Η θέση αυτή προορίζεται να καλύψει τα τραπεζικά έξοδα και τα έξοδα σύνδεσης στο διατραπεζικό τηλεπικοινωνιακό δίκτυο.
2321	Απώλειες λόγω συναλλάγματος	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις απώλειες από τη διαφορά συναλλάγματος που υφίσταται το Κέντρο στο πλαίσιο της διαχείρισης του προϋπολογισμού του, στον βαθμό που οι απώλειες αυτές δεν αντισταθμίζονται από τα κέρδη λόγω διαφοράς συναλλάγματος.
<b>232</b>	Χρηματοοικονομικά έξοδα	2 500	2 000	1 408	
2330	Δικαστικά έξοδα	20 000	20 000	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη δαπανών που προκύπτουν από την προδικαστική διαδικασία και την προσφυγή σε δικηγόρους ή άλλους εμπειρογνώμονες.
<b>233</b>	Δικαστικά έξοδα	20 000	20 000	0	
2340	Αποζημιώσεις	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την καταβολή των αποζημιώσεων που βαρύνουν το Κέντρο, καθώς και για την κάλυψη των δαπανών αστικής ευθύνης του.
<b>234</b>	Αποζημιώσεις	p.m.	p.m.	0	
2350	Διάφορες ασφάλειες	10 600	9 100	9 873	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις γενικές ασφάλειες, την αστική ευθύνη, την ασφάλιση κατά κλοπής, τη χρηματική ευθύνη υπολόγων και υπολόγων πάγιων προκαταβολών.
2352	Διάφορα έξοδα εσωτερικών συνεδριάσεων	2 500	2 000	2 500	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα που σχετίζονται με την οργάνωση εσωτερικών συνεδριάσεων.
2353	Μετακόμιση υπηρεσιών	3 000	3 000	3 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει το κόστος μετακόμισης, τόσο εντός του κτηρίου όσο και σε νέο κτήριο.
2359	Λοιπές δαπάνες	3 100	3 100	1 890	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει λοιπές δαπάνες λειτουργίας για τις οποίες δεν έγινε ειδική πρόβλεψη.

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
235	Λοιπές δαπάνες λειτουργίας	19 200	17 200	17 263	
2360	Εξωτερικές υπηρεσίες ελέγχου και αξιολόγησης	10 000	15 000	9 047	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα που σχετίζονται με τις υπηρεσίες εξωτερικού ελέγχου και αξιολόγησης.
236	Εξωτερικές υπηρεσίες ελέγχου και αξιολόγησης	10 000	15 000	9 047	
2390	Παροχή μεταφραστικών υπηρεσιών από την Επιτροπή	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εργασιών μετάφρασης, συμπεριλαμβανομένης της δακτυλογράφησης, που πραγματοποιεί η Επιτροπή για λογαριασμό του Κέντρου.
2391	Διερμηνεία	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες διερμηνείας που χρεώνονται στο Κέντρο, ιδίως από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ.
2392	Παροχή υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης από την Επιτροπή	131 700	129 200	137 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των υπηρεσιών διοικητικής υποστήριξης που παρέχει η Επιτροπή στο Κέντρο.
2393	Δημοσιεύσεις	10 000	10 000	5 224	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα δημοσίευσης του προϋπολογισμού του Κέντρου, της έκθεσης δραστηριοτήτων, καθώς και άλλων δραστηριοτήτων επικοινωνίας.
2394	Διάδοση	10 000	20 000	11 923	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που αφορούν δραστηριότητες διάδοσης και κυρίως τα έξοδα προώθησης και εμπορίας (κατάλογοι, ενημερωτικά φυλλάδια, διαφήμιση, έρευνες αγοράς, κ.λπ.) καθώς και έξοδα ενημέρωσης και συνδρομής του κοινού και των πελατών.
2395	Λοιπές υπηρεσίες που παρέχονται από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς	12 000	12 000	10 602	Η θέση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες που παρέχονται στο Κέντρο από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς, όπως είναι για παράδειγμα οι υπηρεσίες που παρέχονται στο πλαίσιο του διοργανικού συντονισμού.
239	Παροχή υπηρεσιών μεταξύ θεσμικών οργάνων	163 700	171 200	164 749	
23	<b>ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ</b>	<b>231 400</b>	<b>249 400</b>	<b>216 212</b>	
2400	Γραμματοσήμανση αλληλογραφίας και έξοδα αποστολής	19 200	19 200	19 006	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταχυδρομικών τελών και αποστολής, συμπεριλαμβανομένης της αποστολής ταχυδρομικών δεμάτων.
240	Γραμματοσήμανση	19 200	19 200	19 006	
2410	Έξοδα τηλεφώνου, τηλεγραφημάτων, τηλετύπου, συνδρομές και τέλη ραδιοφωνίας και τηλεόρασης	238 500	242 300	111 146	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα τέλη συνδρομής και επικοινωνίας μέσω τηλεφώνου, φαξ, τηλεδιάσκεψης και συνδρομών μετάδοσης δεδομένων και επικοινωνιών. Οι δαπάνες που σχετίζονται με τον τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό έχουν εγγραφεί στη θέση 2100.
241	Τηλεπικοινωνίες	238 500	242 300	111 146	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
<b>24</b>	<b>ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ</b>	<b>257 700</b>	<b>261 500</b>	<b>130 152</b>	
2500	Συνεδριάσεις εν γένει	4 000	2 000	1 257	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα ταξιδίου και διαμονής, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα των εμπειρογνομόνων και λοιπών επισκεπτών και των διοργανικών επιτροπών που προσκαλούνται να συμμετάσχουν στις συνεδριάσεις, στις επιτροπές, στις ομάδες εργασίας και σε σεμινάρια.
<b>250</b>	<b>Έξοδα συνεδριάσεων και προσκλήσεων</b>	<b>4 000</b>	<b>2 000</b>	<b>1 257</b>	
2550	Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις	20 000	35 000	5 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις. Επίσης, προορίζεται να καλύψει τα έξοδα που αφορούν τη διοργάνωση συνεδριάσεων που δεν καλύπτονται από την υπάρχουσα υποδομή.
<b>255</b>	<b>Διάφορα έξοδα διοργάνωσης και συμμετοχής σε συνέδρια, σεμινάρια και συνεδριάσεις</b>	<b>20 000</b>	<b>35 000</b>	<b>5 000</b>	
<b>25</b>	<b>ΕΞΟΔΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ</b>	<b>24 000</b>	<b>37 000</b>	<b>6 257</b>	
2600	Συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου	20 000	20 000	12 500	Πιστώσεις για έξοδα ταξιδίου και διαμονής, καθώς και παρεπόμενα έξοδα των μελών του διοικητικού συμβουλίου που προσκαλούνται στις συνεδριάσεις, στις επιτροπές και τις ομάδες εργασίας.
<b>260</b>	<b>Έξοδα συνεδριάσεων</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>12 500</b>	
2610	Οργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου	7 500	9 000	5 715	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τη διοργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου.
<b>261</b>	<b>Οργάνωση των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου</b>	<b>7 500</b>	<b>9 000</b>	<b>5 715</b>	
2650	Διερμηνεία	30 000	30 000	37 000	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις υπηρεσίες διερμηνείας που χρεώνονται στο Κέντρο, ιδίως από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ για τις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου.
<b>265</b>	<b>Διερμηνεία</b>	<b>30 000</b>	<b>30 000</b>	<b>37 000</b>	
<b>26</b>	<b>ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ</b>	<b>57 500</b>	<b>59 000</b>	<b>55 215</b>	
2700	Συμβουλευτικές υπηρεσίες, μελέτες και έρευνες περιορισμένου χαρακτήρα	100 000	100 000	136 425	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει συμβουλευτικές υπηρεσίες, μελέτες και έρευνες που ανατίθενται σε ειδικούς εμπειρογνώμονες σε τομείς διοικητικής φύσης, συγκεκριμένα για εκθέσεις αξιολόγησης και για αμοιβές εξωτερικών συμβούλων.
<b>270</b>	<b>Συμβουλευτικές υπηρεσίες, μελέτες και έρευνες περιορισμένου χαρακτήρα</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000</b>	<b>136 425</b>	

Θέση Αρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
27	ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ ΜΕΛΕΤΕΣ	100 000	100 000	136 425	Η προηγούμενη ονομασία του κεφαλαίου αυτού ήταν «Πληροφορίες: απόκτηση, αρχειοθέτηση, παραγωγή και διάδοση».
<b>2</b>	<b>ΑΚΙΝΗΤΑ, ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ</b>	<b>8 279 600</b>	<b>7 826 400</b>	<b>6 676 130</b>	
3000	Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες	10 160 000	10 410 000	10 815 571	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες για την παροχή γλωσσικών υπηρεσιών από εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών.
3001	Τεχνικές υπηρεσίες που αφορούν γλωσσικές υπηρεσίες	60 000	60 000	28 874	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες για τεχνικές υπηρεσίες που αφορούν γλωσσικές υπηρεσίες.
<b>300</b>	<b>Υπηρεσίες μετάφρασης παρεχόμενες από εξωτερικούς συνεργάτες</b>	<b>10 220 000</b>	<b>10 470 000</b>	<b>10 844 446</b>	
<b>30</b>	<b>ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ</b>	<b>10 220 000</b>	<b>10 470 000</b>	<b>10 844 446</b>	
3100	Διοργανική συνεργασία στον γλωσσικό τομέα	670 700	712 100	703 188	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη δαπανών που αφορούν τις δράσεις που προκρίνει η διοργανική επιτροπή μετάφρασης και διερμηνείας (ICTI) με στόχο την προαγωγή της διοργανικής συνεργασίας στον γλωσσικό τομέα. Η δαπάνη για το έργο IATE καλύπτεται από τα έσοδα στη θέση 3002 «Διαχείριση διοργανικών έργων» πλην του μεριδίου του Κέντρου στην εν λόγω δαπάνη.
<b>310</b>	<b>Δαπάνες που συνδέονται με τη διοργανική συνεργασία</b>	<b>670 700</b>	<b>712 100</b>	<b>703 188</b>	
<b>31</b>	<b>ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ</b>	<b>670 700</b>	<b>712 100</b>	<b>703 188</b>	
3200	Έξοδα αποστολών και άλλα έξοδα του προσωπικού που έχουν σχέση με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα μεταφοράς, τις πληρωμές ημερήσιας αποζημίωσης αποστολών καθώς και τα συναφή ή έκτακτα έξοδα του προσωπικού που εκτελεί αποστολές σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT.
3201	Διάφορες δαπάνες λειτουργίας σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τις διάφορες δαπάνες λειτουργίας σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT, εκτός από τις δαπάνες ΤΠ.
3202	Έξοδα για υλικό και λογισμικό σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT	p.m.	p.m.	0	Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει τα έξοδα για υλικό και λογισμικό σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT.
3203	Συμβουλευτικές υπηρεσίες στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT	67 500	188 300	233 623	Η πίστωση αυτή προορίζεται για την κάλυψη των εξόδων για συμβουλευτικές υπηρεσίες ΤΠ σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT.
<b>320</b>	<b>Δαπάνες σε σχέση με το πρόγραμμα eCdT</b>	<b>67 500</b>	<b>188 300</b>	<b>233 623</b>	
<b>32</b>	<b>ΔΑΠΑΝΕΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ECdT</b>	<b>67 500</b>	<b>188 300</b>	<b>233 623</b>	Αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνει πιστώσεις για δαπάνες που συνδέονται με το πρόγραμμα eCdT, οι οποίες μεταφέρθηκαν από το «Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις» στην θέση 5010 των εσόδων.
<b>3</b>	<b>ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ</b>	<b>10 958 200</b>	<b>11 370 400</b>	<b>11 781 256</b>	

Θέση Άρθρο Κεφάλαιο Τίτλος	Περιγραφή	Προϋπολογισμός 2021	Διορθωτικός προϋπολογισμός 2/2020	Αποτέλεσμα 2019	Παρατηρήσεις
10003	Αποθεματικό για τη σταθερότητα των τιμών	p.m.	p.m.	0	Αποθεματικό συσταθέν το 2011 για τη σταθερότητα των τιμών. Στο τέλος του 2021, το συνολικό ύψος του αποθεματικού θα ανέρχεται σε 1 199 203 EUR.
10004	Κεφάλαια κίνησης	p.m.	p.m.	0	Η σύσταση κεφαλαίων κίνησης προβλέπεται στο άρθρο 71α του δημοσιονομικού κανονισμού του Μεταφραστικού Κέντρου. Το συνολικό ύψος των κεφαλαίων ανέρχεται σε 16 529 466 EUR.
10006	Αποθεματικό για έκτακτες επενδύσεις	p.m.	p.m.	0	Στο τέλος του 2021, το συνολικό ποσό του αποθεματικού ανέρχεται σε 79 678 EUR, λαμβανομένης υπόψη της ανάλωσης των εσόδων της θέσης 5010.
10008	Μεταφερόμενο έλλειμμα από το προηγούμενο οικονομικό έτος	p.m.	2 081 284	0	Έλλειμμα που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού του Κέντρου της 22ας Σεπτεμβρίου 2019.
<b>1000</b>	Προσωρινές πιστώσεις	p.m.	2 081 284	0	
100	ΠΡΟΣΩΡΙΝΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ	p.m.	2 081 284	0	
<b>10</b>	<b>ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ</b>	<b>p.m.</b>	<b>2 081 284</b>	<b>0</b>	
	<b>Συνολικές δαπάνες</b>	<b>46 809 300</b>	<b>46 804 684</b>	<b>42 563 350</b>	



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 – ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Ομάδες καθηκόντων και βαθμοί	2019		2020		2021	
	Θέσεις πληρωθείσες στις 31.12.2019		Εγκεκριμένες βάσει του προϋπολογισμού της ΕΕ για το 2020		για το σχέδιο προϋπολογισμού της ΕΕ για το 2021	
	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων	Θέσεις μονίμων υπαλλήλων	Θέσεις εκτάκτων υπαλλήλων
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	9	5	16	11	16	12
AD 11	4	4	8	5	10	5
AD 10	5	7	8	5	7	5
AD 9	5	4	5	13	5	15
AD 8	6	16	0	21	0	22
AD 7	7	18	5	26	5	28
AD 6	3	20	1	8	0	2
AD 5	1	12	0	0	0	0
<b>Σύνολο AD</b>	<b>41</b>	<b>86</b>	<b>45</b>	<b>90</b>	<b>45</b>	<b>90</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	1	3	2
AST 8	1	3	1	2	1	1
AST 7	0	2	0	4	1	5
AST 6	1	7	1	7	0	9
AST 5	1	14	0	20	0	19
AST 4	0	8	0	12	0	12
AST 3	0	10	0	4	0	2
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>Σύνολο AST</b>	<b>7</b>	<b>44</b>	<b>6</b>	<b>50</b>	<b>6</b>	<b>50</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>ΣΥΝΟΛΟ AST/SC</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>48</b>	<b>132</b>	<b>51</b>	<b>142</b>	<b>51</b>	<b>142</b>
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ</b>	<b>180</b>		<b>193</b>		<b>193</b>	

Πρόβλεψη του αριθμού των συμβασιούχων υπαλλήλων (εκφραζόμενη σε ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης)

Ομάδες καθηκόντων (FG)	2019 (πληρωθείσες)	2020	2021
FG IV	9.4	14.0	14.0
FG III	5.7	14.0	14.0
FG II	6.9	0.0	0.0
FG I	0.0	0.0	0.0
<b>Σύνολο ΣΥ</b>	<b>22</b>	<b>28</b>	<b>28</b>